



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.6/1998/L.14
12 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Сорок вторая сессия
2-13 марта 1998 года
Пункт 3 повестки дня

ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ИТОГАМ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, озаглавленного "Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и всестороннее осуществление Пекинской декларации и Платформы действий" и содержащегося в документе E/CN.6/1998/L.11

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета

1. Согласно положениям проекта резолюции E/CN.6/1998/L.11, Экономический и Социальный Совет рекомендовал бы Генеральной Ассамблее, в частности:

а) постановить провести обзорную пленарную встречу на высоком уровне 5-9 июня 2000 года в виде пятидневной специальной сессии Генеральной Ассамблеи для оценки и анализа прогресса, достигнутого в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин и Пекинской платформы действий за пять лет, прошедших после ее принятия, и для рассмотрения дальнейших действий и инициатив;

б) постановить, что работа по подготовке к встрече будет выполняться Комиссией по положению женщин на ее сорок третьей и сорок четвертой сессиях, соответственно в 1999 и 2000 годах, и что для завершения этой подготовки сорок третья и сорок четвертая сессии будут продлены на пять дней каждая.

2. Что касается проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году, то предполагается, что будет проводиться по четыре заседания в день, или в общей сложности 20 заседаний в неделю, при полном их обслуживании, включая составление стенографических отчетов (только о пленарных заседаниях) и обеспечение устным

переводом заседаний специального комитета полного состава. Объем документации оценивается в 150 страниц предсессионных, 40 страниц сессионных и 32 страницы послесессионных материалов, которые будут публиковаться на шести языках.

3. Продление сорок третьей и сорок четвертой сессий Комиссии повлечет за собой выделение на каждую сессию десяти дополнительных заседаний при обеспечении их устным переводом на шесть языков. Объем документации – сверх обычной загрузки на двухнедельную ежегодную сессию – оценивается в 30 страниц предсессионных, 21 страницу сессионных и 10 страниц послесессионных материалов. Однако сроки проведения сессий Комиссии в 1999 и 2000 году, возможно, потребуются пересмотреть, с тем чтобы учесть предлагаемое однедельное продление и наличие средств конференционного обеспечения.

4. Потребности в конференционном и общем обслуживании в 2000 году оцениваются из расчета полного финансирования в 532 700 долл. США на специальную сессию и 149 700 долл. США на однедельное продление сорок четвертой сессии Комиссии, т.е. в общей сложности ориентировочно 682 400 долл. США. Требуемая на это сумма будет включена в общую сумму ассигнований на конференционное обслуживание совещаний и конференций Организации Объединенных Наций, которая будет проведена по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

5. Проведение специальной сессии потребует оплаты путевых расходов (но не потребует выплаты суточных) одному представителю от каждой наименее развитой страны, которая будет участвовать в работе специальной сессии, из средств регулярного бюджета в соответствии с установившейся практикой. Эти расходы оцениваются в 338 000 долл. США, а вопрос о них тоже будет рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

6. Управление коммуникации и общественной информации будет обеспечивать информационное освещение специальной сессии. Эта деятельность, предварительная смета в отношении которой составляет 600 000 долл. США, будет осуществляться за счет ресурсов, которые будут включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

7. Потребности в конференционном и общем обслуживании на однедельное продление сорок третьей сессии Комиссии в 1999 году оцениваются, из расчета полного финансирования, в 147 400 долл. США. То, насколько постоянный штат сотрудников Организации потребуется дополнить временным персоналом, можно будет определить только имея расписание конференций и совещаний на 1999 год. Однако по разделу 1В ("Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание") бюджета по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов ассигнования предусмотрены не только на заседания, уже запланированные на момент подготовки бюджета, но и на заседания, которые будут санкционированы позднее, при условии что количество и распределение заседаний соответствуют структуре заседаний в предыдущие годы.

8. Если Комиссия примет проект резолюции, то в нынешний двухгодичный период дополнительных ассигнований не потребуется.
